



---

# Association of the European and Armenian Experts e.V. (Verband der Europäischen und Armenischen Fachleute e.V.)

---

Linienstrasse 126, D-10115 Berlin • Tel./Fax: +49(0)30 830 33 416 • www.aeae.eu • info@aeae.eu

**AN DAS  
FINANZAMT BERLIN  
FÜR KÖRPERSCHAFTEN I  
Bredtschneiderstraße 5  
14057 Berlin**

**Berlin, den 09.12.2021**

## **ANLAGE I**

### **TÄTIGKEITSBERICHT 2020**

**Sehr geehrte Damen und Herren,**

nachstehend werden wir alle ausgeführten Projekte und Maßnahmen für das Jahr 2020 im Einzelnen erläutern und in diesem Tätigkeitsbericht zusammenfassend darstellen.

*Ausgeführte Maßnahmen und Projekte des AEAE e.V. (VEuAF e.V.) im Jahr 2020*

Der Verband der Europäischen und Armenischen Fachleute e.V (AEAE e.V.) hat 2020 sein kulturelles und gesellschaftliches Angebot wegen COVID 19-Pandemie nicht auf die Art und Weise ausgebaut, wie es ursprünglich geplant gewesen ist. Seit sechs Jahren organisiert der Verband in der Erlöserkirche der Evangelischen Paul-Gerhard-Gemeinde in Berlin-Lichtenberg regelmäßig HL. Messen und kulturelle Veranstaltungen. Diese und andere Veranstaltungen fanden 2020 in der Mitwirkung vom Gemeindepfarrer Vater Yeghishe Archinmadrit Avetisyan neue Akzente und Intensität trotz der Pandemie. Leider wurden wegen COVID-19 alle Maßnahmen zwar geplant und vorbereitet, aber nicht durchgeführt. Hinsichtlich auf die Partnerschaft mit der WIPA GmbH war das Jahr 2020 unverändert gut, obwohl alle Unterrichtsstunden wurden ab dem April 2020 pandemiebedingt online durchgeführt. Im Februar ist unser Jahrelanges Vorstandsmitglied Frau Zoya Markosyan wegen der Erkrankung an COVID-19 von uns gegangen. Wir trauern um sie.

---

Eingetragen ins Vereinsregister im Amtsgericht Charlottenburg; Reg.-Nr.: VR 32254 B; Steuernummer: 27 / 660 / 63811

**Bankverbindung:**

Postbank  
Konto: 432 187 107  
BLZ: 100 100 10  
IBAN: DE62 1001 0010 0432 1871 07  
BIC: PBNKDEFF

**Vorstand:**

1. Vorstandsvorsitzender: Herr Mikayel Minasyan  
2. Vorstandsvorsitzender: Sarkis Boloian  
Kassenwart: Herr Arman Simonian  
Kulturbeauftragter: Herr Abraam Kostanyan  
Schriftführerin: Karine Hovhannisyanyan

**Vorstandersatzmitglieder:**

Frau Srбуhi Martirosyan  
Herr Arsen Abrahamyan

Nachstehend- zusammengefaßte Beschreibung aller Veranstaltungen und ergriffenen Maßnahmen im Jahr 2020:

12.01.20 - Wir feiern das Neue Jahr 2020 und Weihnachten mit gesunder Einstellung!!!

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/armenische-schule-berlin/397>

23.01.20- Armenische Kulturstage im Kulturzentrum Genezareth in Berlin-Neukölln

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/Kultur/361>

02.02.20- Hl. Messe in der Erlöserkirche und im Anschluss- gemütliches Miteinander am Khasch-Tisch

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/geistlich/142>

01.03.20- Diskussionsrunde "Armenische Sonntagsschulen in Berlin und ihre Rolle in der armenischen Identitätsstiftung" aus der Themenreihe "Aktuelle Probleme der in Berlin lebenden Armenierinnen und Armenier von heute"

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/vortraege-debatten/357>

Ab 18.03.20- Lock Down

Ab 03.04.20- Online-Unterrichtsstunden der Armenischen Schule zu Berlin mit Zoom-Konferenz

24.04.20- 105. Gedenktag an den Opfern des Völkermords an Armeniern in Berlin

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/24-april/352>

02.05.-02.06.20 kompletter Ausfall der Deutsch-Armenischen Kulturstage wegen COVID-19

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/deutsch-armenische-kulturstage/141>

07.08.20- Hilfe an Libanon-Armenier, Geldspendenaktion: 2000€ Hilfe an Libanon über das Armenisches Hilfswerk e.V.

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/139>

09.08.20- Ausstellung „Armenien: Anmut und Gewalt. Bilder von Landschaften und Spuren des Krieges“ in der Galerie Wolf&Galenz

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/Kultur/411>

06.09.2020- Hl. Messe in der Erlöserkirche unter Einhaltung von Hygiene- und Abstandsregeln

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/geistlich/491>

28.09.20- Start der Hilfsaktion „Arzach helfen, Leben retten!“

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/498>

29.09.20- Hilfeaufruf für Sachspenden für Arzach im Rahmen der Aktion „Arzach helfen, Leben retten!“

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/501>

30.09.20- Große Friedensdemonstration zum Schutz Arzachs Bevölkerung in 44tägigen Krieg gegen Aserbaidshan in Zusammenarbeit mit der Diözese der Armenischen Kirche in Deutschland

e.V. und dem Zentralrat der Armenier in Deutschland e. V.

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/arczach/505>

02.10.20-Die erste Lieferung der humanitären Hilfe ist unterwegs nach Armenien in Zusammenarbeit mit VADM

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/503>

04.10.2020- Hl. Messe in der Erlöserkirche unter Einhaltung von Hygiene- und Abstandsregeln

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/geistlich/502>

10.10.20- Unsere dritte Lieferung mit Hilfsgütern ist dieses Mal auf dem Landweg nach Armenien

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/509>

20.10.20- Aufruf zur Geldspende zum Erwerb von Krankenwagen im Rahmen der Aktion "Arzach helfen, Leben retten!"

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/510>

22.10.20- Die Armenier in Deutschland setzen ihre humanitäre Hilfeleistung für Armenien und für Arzach (Berg-Karabach) dauerhaft fort, Lageranmietung in Babenhausen

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/511>

24.10.20- Versteigerung der Kunstbilder von Schützlingen der Armenischen Schule zu Berlin beim AEAE e. V. zu Gunsten Armeniens und Arzachs

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/armenische-schule-berlin/512>

01.11.2020- Hl. Messe in der Erlöserkirche unter Einhaltung von Hygiene- und Abstandsregeln

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/geistlich/513>

16.11.20- 2 Lastwagen fahren mit 24t humanitärem Gut nach Armenien aus Babenhausen los.

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/517>

Am 23.11.2020 erreichen Belgien zwei Lastkraftwagen mit 9,5 t humanitärer Hilfe aus Babenhausen - 90 Betten und Nachttische im Wert von 50.000,00 Euro. Zusammenarbeit mit Armenian Relief Society in Belgien zum über die UNO arrangierten kostenfreien Weitertransport der humanitären Güter nach Armenien.

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/518>

Am 25.11.2020 erreicht in Belgien ein LKW mit 2,5 t humanitärer Hilfe aus Berlin-Neustrelitz-Neubrandenburg-Köln, die Winterkleider, medizinischer Geräte, Medikamente und ein Bett im Wert von 35.000,00 Euro enthält.

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/519>

Am 27.11.2020 erreichen in Yerevan 2 Kraftlastwagen mit 24 t Ladung im Wert von ca. 800.000,00 Euro und in Belgien ein Kraftlastwagen aus Babenhausen beladen mit Feldgeneratoren, Medikamenten, medizinischen Geräten im Wert von 150.000,00 Euro.

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/520>

Am 30.12.20 kommt 9t Humanitäre Hilfe im Wert von 15.000€ aus Hannover für Armenien und Arzach mit einem LKW in Belgien in den Warenlager der UNO an.

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/522>

Vom November bis dato sind 4 Krankenwagen samt mit Zubehör im Wert von 40.000 Euro aus Babenhausen, Köln und Erfurt nach Belgien in die UNO-Cargolager geliefert.

Vom 30. September bis 9. November haben wir als Luftfracht 250 kg dringend benötigte Medikamente im Wert von 34.000,00 Euro nach Armenien geschickt.

Alle Hilfsgüter sind inzwischen in Armenien angekommen und z.T. an die öffentlichen Einrichtungen und bedürftigen Personen in Arzach und in Armenien verteilt.

Mehr dazu- hier: <http://aeae.eu/de/wohltaetigkeit/550>

### **Armenische Sonntagsschule zu Berlin bei AEAE e.V.**

Jeden Sonntag wurden die Unterrichtsstunden in den Projekten "Armenische Sprache", "Gesangsunterricht", und "Geschichtsunterricht" regelmäßig in den Räumen der Privaten Wirtschafts- und Sprachenschule-WIPA GmbH bis zum 18.03.20 weitergeführt. Seit härteren Schutzmaßnahmen wegen COVID 19 musste die Schule alle Unterrichtsstunden auf Obline-Modus umstellen. Diese Aber hinterließ negative Auswirkungen. Die Anzahl der Schüler\*innen sank bis zum Jahresende 2020 von 26 auf 13. Das Interesse an Unterricht sinkt deutlich bei besonders Kleinkindern.

### **Hl. Messen in der Erlöserkirche vom Gemeindepfarrer Vater Yeghishe Archimandrit Avetisyan zelebriert**

Die Hl. Messen, welche vom Gemeindepfarrer Vater Yeghishe Avetisyan zelebriert, wurden im Jahr 2020 unverändert unter Einhaltung von Hygiene- und Abstandsregeln weiter gefeiert. Die Gottesdienste sind auch an bestimmte Veranstaltungen und Gedenktagen verbunden (Siehe oben die Veranstaltungsliste). Dabei werden die Hintergründe und Inhalte von bestimmten Kultur- bzw. geistlichen Aktivitäten besser veranschaulicht. Die Gottesdienste wurde aber auch am Jahresende durch die kriegerischen Aktivitäten in Berg-Karabach intensiviert, da unsere Gemeindeglieder stärker den Drang der seelsorgerischen Hilfe spürten.

### **Hilfe für die bedürftige, kriegsverletzte und kriegsgeschädigte Bevölkerung in Armenien und in Arzach (Berg-Karabach)**

Vom 27. September bis zum 09. November griffen aserisch-türkische Armeen Arzach(Berg-Karabach) und Armenien an. Die Türkei verlegte zudem syrische Söldner und Terrorkämpfer aus dem Nahen Osten in den Südkaukasus. Bei diesen Angriffen setzten die aserisch-türkischen Streitkräfte auch geächtete Waffen wie Clusterbomben (Typ LAR-160) und weiße Phosphorbomben ein mit dem Ziel, diese Gebiete zu „säubern“. Die Auswirkungen dieser Waffen waren verheerend. Städte wurden täglich mit unverminderter Härte bombardiert. Tausende Menschen kamen zu tote. Abertausende waren auf der Flucht. Wir hörten jeden Tag die Hilferufe unserer Angehörigen, Verwandten, Freunde und Landsleute. Arzach (145.000 Einwohner) und Armenien (ca. 3 Mio.) standen vor einer humanitären Katastrophe. Tausende Verletzten und Verwundeten waren auf unsere Hilfe angewiesen!

Wir reagierten sofort auf den Hilferuf der Menschen aus Armenien und aus Arzach (Berg-Karabach) und organisierten durch unsere Einsätze Sach- und Geldspendensammlung, womit wir versuchten dort den Not vor Ort zu lindern. Viele Menschen aus Deutschland und aus ganz Europa haben uns in unserer Aktion tatkräftig unterstützt.

Dafür danken wir ihnen ganz herzlich! Der AEAE mietete Lagerräume in Babenhausen, wohin Viele Helfer\*innen die überaus wichtigen Sachen gespendet haben und wir organisierten den Transport dieser humanitären Hilfsgüter aus Deutschland nach Armenien.

Diese Aktionen hat der AEAE e. V. auch im Jahr 2021 unvermindert fortgesetzt. Wir sind darüber hinaus auf eine strategische Partnerschaft mit der wohlthätigen Organisation in Armenien „Armenisches Zentrum-Rehabilitationsstadt der Helden“ NGO eingegangen und haben diese Organisation durch Spendengelder und Sachspenden aus Deutschland in Ihrem Aufbau unterstützt. Die o.a. Organisation beschäftigt sich mit der psychischen und körperlichen Rehabilitation und mit der Integration ins Berufsleben der kriegsverletzten und geschädigten Menschen in Armenien.

### **Imagesteigerung für den AEAE e.V.**

Der AEAE e.V. pflegt eigene Imagesteigerung jährlich durch die guten Kontakte zur Nachbarschaft, durch den respektvollen Umgang zu eigenen Mitgliedern und durch die entsprechende Würdigung der eingeladenen Gäste aus Kultur, Wissenschaft, Politik und Zivilgesellschaft, indem er bestmögliche Plattform im Rahmen eigener Möglichkeiten zur Teilnahme an Veranstaltungen mit unterschiedlichsten Inhalten und Zielen anbietet und dafür gute Rahmenbedingungen schafft. Hierbei ragte auch die Zusammenarbeit mit der WIPA GmbH, mit der Ev.-Paul-Gerhardt-Gemeinde in Lichtenberg, mit dem Armenischen Kirchen- und Kulturgemeinde Berlin e.V., mit der Diözese der Armenisch-Apostolischen Kirche in Deutschland, sowie mit anderen deutschen Institutionen und Behörden wie z.B. Bezirksamt Lichtenberg von Berlin, Ev.- luth. Kirchengemeinden im Oberharz - (Landeskirche Hannovers). Wir bedanken uns auch bei unseren Wohltätern und Unterstützern wie Armenische Gemeinde Hamburg. Einen besonderen Dank geht an das Ehrenmitglied des AEAE e.V. und Mitglied des Abgeordnetenhauses Berlin Herrn Prof. Dr. Martin Pätzold. Wir freuen uns schon jetzt auf die Fortsetzung unserer guten freundschaftlichen Beziehungen. Unsere Zusammenarbeit erweiterte sich und wir knüpften neue Partnerschaftskontakte im Rahmen der Hilfsaktionen für Armenien und für Arzach (Berg-Karabach):

Nachfolgend finden Sie die Namen einiger dieser Organisationen und Personen, denen wir für ihr Engagement nicht oft genug danken können:

S.E. Bischof Serovpé Isakhanyan, Diözese der Armenischen Kirche in Deutschland

Frau Srбуhi Martirosyan, Vorsitzende des Vereins der Armenisch-Deutschen Mediziner in Deutschland e.V.,

Herr Armen Margaryan, Geschäftsführer von Neteex GmbH,

Herr Siabend Shemo, Geschäftsführer von HeldinTrans e.K. Premium Umzüge

Herr Aristakes Sakarian mit seinem Team aus Augsburg, Armenische Landsmannschaft in Bayern

Herr Paulus Kurt, Internationale Gesellschaft Orientalischer Christen

Herr Sahak Hakobyan, Mitglied der Armenischen Gemeinde Hannover

Frau Margarit Assoian-Link, Vorsitzende der Armenischen Gemeinde in Nürnberg

Herr Tigran Margaryan, Projektleiter, Herr Andranik Vardanyan, Koordinator, Herr Narek Margaryan,

Fahrer, Frau Zhasmen Asatryan, Inventaristin – Armenischer Freundeskreis Babenhausen, Hanau und Frankfurt am Main

Hochwürden Archimandrit Yeghische Avetissyan, Pfarrer Ter Gnel Gabrielyan, Pfarrer Ter Varhitch Baghdasaryan, Pfarrer Ter Aygik Hovhannssyan – Diözese der Armenisch-Apostolischen Kirche Deutschland

Herr Tigran Mailyan und Herr Artashes Sargsyan – Armenische Gemeinde Hamburg

Herr Varuzhan Chudaverdyan – Armenische Gemeinde Bremen

Herr Alexander Atanasyan – Ingenieurfreundeskreis in Hessen-Königstein

Herr Andranik Apgaryan, Armenische Kirchen- und Kulturgemeinde Berlin

Frau Lilit Kocharyan, Herr Arman Simonian, Herr Levon Hambardzumyan, Herr Grigori Yekavyan, Herr Arman Ohanjanyan, Herr Sarkis Boloian, Herr Garik Khachatrian, Herr Ara Baghdasaryan, Frau Arpine Stepanyan – Wohltäter und Aktivisten aus Berlin

Frau Hrachuhi Bassenz, Solosängerin im Semperoper Dresden und Frau Margarita Schmidt, Adidas Development Managerin, sowie Armenische Landsleute aus Nürnberg und Dresden

Ärztinnen und Ärzte wie Herr Karen Aziszyan, Frau Schuschanik Saribekyan, Herr Varazdat Mkrtychyan, Frau Lusine Karapetyan, Frau Amalia Torosyan, Frau Rusanna Sargsyan, Frau Luisa Ghazaryan, Frau Lusine Ghevondyan, Frau Ani Ayvazyan, Herr Tigran Aghababyan, Herr Artur Meliksetyan, Herr Artyom Yeghanyan, Frau Sofya Amirkhanyan-Roschlau, Frau Arevik Masuryan, Frau Arevik Varsanyan, Herr Zohrab Gevorgyan, Frau Nushik Yughurjyan, Herr Mikayel Hambardzumian, Frau Ani Sujoyan, Frau Yevgenia Yeghiyan, Herr Armen Karapetyan, Herr Mikayel Tadevosyan, Herr Ashot Todorov, Frau Karine Manasyan und andere Krankenschwestern aus dem gesamten Bundesgebiet.

Herr Gurgen Movsisian – Freunde aus Neustrelitz und Neubrandenburg

Herr Edward Safaryan und Freunde aus Wolfsburg

Armenische Gemeinde in Erfurt

und andere Organisationen und Einzelpersonen

Diese gemeinsame Leistung der armenischen Gemeinden und Organisationen in Deutschland hat gezeigt, welches Potential wir hierzulande haben und wie ergiebig die Arbeit organisiert und durchgeführt werden kann. Möge dieses Beispiel uns auch später als Vorbild leiten.

An diesem Punkt wird der Tätigkeitsbericht des AEAE e.V. für das Jahr 2020 abgeschlossen.

Mit freundlichen Grüßen

Vorstand

Association of European and Armenian Experts e.V. - AEAE  
(Verband der Europäischen und Armenischen Fachleute e.V. - VEuAF)  
Եվրոպացի եւ Հայ Մասնագետների Ասոցիացիա հ/կ - շԵՄԱ